

## **BUCK DOO – ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ И УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ ТОВАРОВ**

*Настоящие Общие положения и условия продажи товаров (ОПУ) применяются ко всем договорам BUCK DOO (далее: «BUCK») при продаже продуктов и/или услуг («Товары»), независимо от того, является ли такая продажа предметом договора, заказа, дистрибуции или другого соглашения между BUCK и Покупателем.*

### **1. Общие положения**

---

- 1.1 Настоящие ОПУ применяются к продаже товаров Покупателю компанией BUCK и исключают любые другие положения и условия, на которые ссылается, предлагает или на которые полагается Покупатель, будь то в ходе переговоров или на любом этапе отношений между сторонами, включая любые стандарты или печатные условия, определенные Покупателем, если только они не подтверждены BUCK в письменной форме.
- 1.2 Настоящие ОПУ являются неотъемлемой частью заказа или договора купли-продажи Товаров между BUCK и Покупателем. Все положения, отклоняющиеся от настоящих ОПУ, действительны только в том случае, если они прямо и в письменной форме приняты BUCK. Дополнения или изменения к любому положению настоящих ОПУ применимы только в том случае и в той степени, в которой это указано BUCK в письменной форме, и применимы только к конкретному заказу или базовому договору купли-продажи Товаров.
- 1.3 Компания BUCK имеет право в любое время в одностороннем порядке изменить или дополнить настоящие ОПУ или использовать новые положения и условия. Такие ОПУ применяются к договорам, которые будут заключены после даты внесения изменений или новых ОПУ.

## **2. Предложения и заказы**

- 2.1 Все прайс-листы, спецификации, каталоги или аналогичные документы, подготовленные BUCK, предназначены только для информационных целей и не считаются предложением. Информационные предложения, расчеты и каталоги BUCK не являются обязательными и представляют собой приглашение Покупателям отправить BUCK запрос и/или заказ. Предложение действительно только в том случае, если был отправлен запрос на определенный тип и количество Товаров и если компания BUCK предоставила условия, цены, количество и спецификации в письменном виде в ответ на такой запрос. Если иное не согласовано в письменной форме, обязывающие предложения действительны в течение 30 дней с даты выпуска.
- 2.2 Заказы, направленные Клиентом, становятся обязательными только после письменного подтверждения компанией BUCK. Клиент может отменить заказ в любое время до получения письменного подтверждения заказа от BUCK. Спецификации, печатные описания, чертежи, фотографии и другая документация, прилагаемая к заказу, имеют обязательную силу. Однако BUCK оставляет за собой право вносить незначительные изменения в подтверждение заказа. Направляя заказ, Покупатель принимает настоящие ОПУ. Что касается содержания и объема Товаров, подтверждение заказа со стороны BUCK носит обязывающий характер для обеих сторон и заменяет все другие документы.
- 2.3 Подтверждение заказа (или договор) и настоящие ОПУ представляют собой полное соглашение о продаже Товаров между сторонами, если только стороны не договорились об ином письменном соглашении. После того как BUCK выдаст подтверждение заказа, заказ не может быть отменен, а Покупатель не может вносить какие-либо изменения в заказ без письменного разрешения BUCK.

В случае отмены или иного отзыва заказа (или договора) по какой-либо причине Покупатель обязан возместить BUCK все без исключения убытки, затраты и ущерб, понесенные, а также которые BUCK может понести в результате такой отмены или иного отказа.

### **3. Доставка и переход риска**

- 3.1 Если иное не согласовано в письменной форме между сторонами, все Товары поставляются на условиях поставки EXW объекты компании BUCK в Белграде или FCA для иностранных покупателей (Инкотермс 2020) в тот момент, когда BUCK сообщит Покупателю о том, что Товары готовы к выдаче. Покупатель обязан принять все необходимые меры для получения Товара, когда бы он не был готов к доставке.
- 3.2 Если BUCK не может доставить Товары из-за действий или обстоятельств, находящихся под контролем Покупателя, тогда BUCK вправе поместить Товары на хранение до тех пор, пока не будет осуществлена доставка, а Покупатель несет ответственность за любые расходы, связанные с таким хранением.
- 3.3 Риск повреждения или утраты Товара переходит к Покупателю в момент передачи Товаров перевозчику или любому иному лицу или компании, ответственной за транспортировку Товаров, или когда Товары покидают склад BUCK для отправки.
- 3.4 Покупатель должен уведомить BUCK о любых повреждениях, недостатках, неправильных поставках или любых возможных ошибках в течение 30 дней с даты выставления счета-фактуры или подписания документа, подтверждающего получение, в зависимости от того, что наступит раньше. Ремонт или модификация поставленных Товаров не могут быть произведены за счет компании BUCK без предварительного письменного согласия BUCK.

### **4. Товары**

- 4.1 Товары описаны в заказе и подтверждении заказа и включают любую партию Товаров или любые части к ним, которые BUCK должен доставить в соответствии с настоящими ОПУ. Товары производятся в соответствии с технической документацией производителя и применяемыми стандартами или в соответствии со спецификациями, предоставленными Покупателем, если это предварительно согласовано. Компания BUCK оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики Товаров, если этого требуют какие-либо применимые законодательные или нормативные требования.

- 4.2 Компания BUCK вправе по своему усмотрению использовать субпоставщиков, субподрядчиков и третьих лиц для исполнения договора без согласия Покупателя.

## 5. Образцы

---

- 5.1 Если образец Товара показан, проверен и принят Покупателем, считается, что BUCK и Покупатель признают, что такой образец является репрезентативным по своей природе, и Товары заказа могут незначительно отличаться в результате производственного процесса.

## 6. Цены

---

- 6.1 Покупная цена на Товар указана в подтверждении заказа. Цены не включают НДС, налоги и другие пошлины, при условиях доставки EXW BUCK в Белграде для местных покупателей или FCA BUCK в Белграде для иностранных покупателей (Инкотермс 2020), если иное не согласовано в письменной форме.
- 6.2 Указанные цены включают стандартную невозвратную упаковку BUCK. Упаковка является стандартной коммерческой упаковкой и приемлема для коммерческого перевозчика. Специальная упаковка по желанию Покупателя предоставляется только при наличии соответствующего требования в письменной форме, а Покупатель несет ответственность за расходы на специальную упаковку.
- 6.3 Компания BUCK оставляет за собой право после уведомления Покупателя корректировать цены на еще не поставленные или поставляемые Товары, чтобы отразить изменения в сопутствующих и поддающихся проверке прямых затратах. Сюда относятся изменения курсов валют и цен на сырье, другие производственные затраты и расходы на распространение, любые изменения в датах поставки, количествах или характеристиках Товаров, запрошенных Покупателем. Сюда также относится любая задержка, вызванная какими-либо инструкциями Покупателя или непредоставлением Покупателем компании BUCK адекватной информации или инструкций. Корректировка цен будет применяться, если вышеупомянутые изменения превысят пять процентов (5%) от первоначальных затрат и если такие изменения вступят в силу между датой

подтверждения заказа (или договора) и датой доставки Товара. Если стороны не смогут достигнуть соглашения по скорректированным ценам BUCK вправе отказаться от заказа или расторгнуть договор.

## **7. Транспортировка**

---

- 7.1 Вся транспортировка поставляемого Товара осуществляется за счет Покупателя. Риск повреждения или утраты товара, поставляемого BUCK, переходит к Заказчику в момент и в месте доставки. Это также применимо, если по запросу Покупателя компания BUCK осуществляет или помогает в транспортировке Товара в указанное Покупателем место за счет Покупателя.

## **8. Срок поставки**

---

- 8.1 Срок поставки рассчитывается от «даты начала», то есть от даты выдачи компанией BUCK подтверждения заказа, при условии наличия всех необходимых данных и информации и соблюдения коммерческих условий. Если Покупатель меняет данные и/или информацию или опаздывает с их доставкой после «даты начала», BUCK вправе скорректировать дату доставки из-за задержки Покупателя. Срок доставки указывается в подтверждении заказа. Дата поставки является приблизительной, и время доставки не имеет существенного значения, если только стороны не договорились об этом заранее в письменной форме. Товары могут быть доставлены компанией BUCK несколькими партиями или раньше указанной даты доставки, по взаимному согласию сторон, или после предварительного уведомления Покупателя.
- 8.2 Товары, не принятые до согласованной даты, будут храниться за счет Покупателя, за что Покупатель должен внести разумную плату за хранение за каждый начавшийся календарный день. При этом BUCK вправе либо настаивать на исполнении договора, либо отказаться от договора после предоставления дополнительного времени. Ни при каких обстоятельствах BUCK не несет никакой ответственности за задержку приема Товара, включая ответственность за любые особые, случайные, штрафные, косвенные или последующие убытки.

## **9. Оплата**

---

- 9.1 Клиент оплачивает покупную цену за каждый поставленный Товар в сумме, указанной BUCK в выставленном счете, в течение 30 дней со дня выставления счета BUCK. Если Покупатель не может принять поставку в день, указанный в подтверждении заказа или уведомлении BUCK, Покупатель обязан оплатить Товар, как если бы он принял его, а обязательство по оплате возникает со дня уведомления о готовности Товара к выдаче.
- 9.2 Платеж считается произведенным, после того как оплаченная сумма окажется в распоряжении компании BUCK. Оплата осуществляется посредством межбанковской платежной операции. Если Покупатель не производит оплату в установленный срок, то у него возникает просрочка без напоминания. В случае просрочки Покупатель обязан выплатить неустойку в размере 8% сверх соответствующей базовой процентной ставки. Ни при каких обстоятельствах Покупатель не вправе удерживать платеж в качестве обеспечения возможных требований Покупателя к BUCK. Все платежи Покупателя в пользу BUCK по настоящему договору должны производиться в полном объеме без каких-либо требований на взаимозачет, встречных требований или других вычетов.
- 9.3 В соответствии с письменным соглашением между BUCK и Покупателем, Покупатель также может иметь право открыть аккредитив для оплаты, выданный банком, акцептованный банком BUCK.

## **10. Имущественные права**

---

- 10.1 Все поставленные товары остаются исключительной собственностью BUCK до тех пор, пока оплата не будет произведена в полном объеме и в соответствии с положениями статьи 9. Несмотря на доставку и передачу риска товаров или любое другое положение настоящих ОПУ право собственности на Товары не переходит к Покупателю до тех пор, пока BUCK не получит полную оплату стоимости Товара и всех других согласованных товаров, поставленных компанией BUCK Покупателю и подлежащих оплате.
- 10.2 Компания BUCK не несет ответственности за нарушение Покупателем прав интеллектуальной собственности любой третьей стороны в связи с обращением и использованием доставленных Товаров. В случае предъявления третьим лицом претензий к Покупателю в связи с нарушением прав интеллектуальной собственности на основании того, что Товар или его

компоненты, инструкции, программное обеспечение или полученные данные используются в рамках договорных отношений, существующих с BUCK, BUCK будет защищать Покупателя при условии соблюдения Покупателем настоящих ОПУ и других документов и инструкций BUCK.

- 10.3 Если BUCK требуется произвести Товар или применить какой-либо процесс к Товарам в соответствии с предоставленной Покупателем спецификацией, Покупатель обязан возместить BUCK все убытки, расходы и издержки, присужденные или понесенные BUCK в связи с урегулированием каких-либо исков о нарушении прав промышленной или интеллектуальной собственности любого другого лица, возникающие в результате использования BUCK спецификации Покупателя.

## **11. Приемка товаров**

---

- 11.1 Считается, что Покупатель принял все поставленные Товары в соответствии с настоящими ОПУ и не вправе отозвать приемку, если BUCK не получит письменного уведомления от Покупателя о заявленном несоответствии в течение тридцати (30) дней со дня поставки. В случае рекламации Товары, являющиеся предметом рекламации, отправляются на проверку в компанию BUCK за счет Покупателя. Несмотря на вышесказанное, любое использование Товара или его части Покупателем, его агентами, работниками, подрядчиками или пользователями в любых целях после доставки означает приемку Товара Покупателем.
- 11.2 Покупатель обязан принять замененный или отремонтированный Товар, как только он будет уведомлен о завершении работ и тестировании отремонтированного Товара. Если приемка откладывается не по вине BUCK, считается, что приемка состоялась через две недели после объявления о завершении ремонта и тестирования отремонтированных Товаров.

## **12. Возврат товара**

---

- 12.1 BUCK принимает возврат товара только в случае предварительного письменного соглашения. В этом случае Товар должен быть возвращен на условиях СІР Белград (Инкотермс 2020). Возврат товара в компанию BUCK осуществляется за счет и под исключительную ответственность Покупателя. Вся

недостающая оригинальная упаковка, средства крепления и мелкие аксессуары, а также все понесенные дополнительные расходы вычитаются из одобренного кредита по себестоимости.

12.2 Товары, изготовленные на заказ по дизайну и техническим характеристикам Покупателя, а также стандартные модели, модифицированные по запроси Покупателя, возврату не подлежат ни при каких обстоятельствах.

### ***13. Просрочка***

---

13.1 Любая дата доставки Товаров является приблизительной, и компания BUCK не несет ответственности за какую-либо просрочку доставки Товаров по той или иной причине вне разумного контроля BUCK. Срок поставки не имеет существенного значения, если стороны не договорились об этом заранее в письменной форме.

13.2 Компания BUCK не несет ответственности за выплату компенсации из-за незначительной просрочки (менее 20 % срока поставки). Просрочка доставки не дает Покупателю права отменить доставку. Если поставка задерживается из-за обстоятельств непреодолимой силы или из-за препятствия (ограничения), возникшего по вине Покупателя, срок поставки может быть перенесен на количество рабочих дней, равное числу рабочих дней, в течение которых действует такое обстоятельство непреодолимой силы или такое препятствие (ограничение). Подробно обстоятельства непреодолимой силы определены в статье 18.

### ***14. Отмена заказа или расторжение договора***

---

14.1 BUCK и/или Покупатель имеют право по своему усмотрению или ввиду неисполнения обязательств другой стороной отказаться от заказа (или расторгнуть договор) частично или полностью, уведомив об этом другую сторону. Стороны прекращают исполнение своих обязательств в объеме, указанном в уведомлении, и принимают все разумные меры для смягчения взысканий, возникающих в результате такого расторжения.

14.2 Если Покупатель приостанавливает оплату в пользу BUCK, выплачивает компенсацию или вступает в соглашение со своими кредиторами, вступает в процедуру банкротства или подвергается любому аналогичному действию или

процедуре в соответствии с применимым законодательством, то без ущерба для любого другого права или средства правовой защиты, доступного BUCK, BUCK может считать заказ (или договор) аннулированным или расторгнутым и приостановить любую дальнейшую поставку Товара без какой-либо ответственности перед Покупателем.

- 14.3 Если Покупатель отказывается от заказа по своему усмотрению, без нарушения обязательств со стороны BUCK, BUCK имеет право на: (a) получение полной оплаты за все Товары, поставленные BUCK до даты расторжения; (b) возмещение всех документально подтвержденных прямых и разумных расходов, понесенных BUCK в связи с отказом; (c) возмещение всех расходов за аннулирование по субконтрактам BUCK, если таковые имеются, и (d) выплату пяти процентов (5%) от цены заказа (или договора) за аннулированную часть Товара, вместо прибыли.

## **15. Права интеллектуальной собственности**

- 15.1 Покупка и доставка Товаров не подразумевает предоставления какой-либо лицензии на использование любого патента, товарного знака или авторского права или других прав собственности, находящихся в собственности или под контролем компании BUCK, независимо от того, относятся ли они к проданным Товарам, предоставляемым услугам или любому производственному процессу или другим вопросам. Все права по любому такому патенту, авторскому праву, товарному знаку или другим правам собственности явно сохраняются за BUCK. Покупатель соглашается не нарушать прямо или косвенно какие-либо из этих прав.
- 15.2 Покупателю запрещено осуществлять обратное проектирование, выполнять декомпиляцию или демонтировать Товары или другие изделия, предоставленные компанией BUCK, за исключением случаев, когда BUCK сделала соответствующее изделие общедоступным или если BUCK дала свое предварительное согласие в письменной форме.

## **16. Конфиденциальность**

- 16.1 Стороны обязуются рассматривать в качестве конфиденциальной и не раскрывать третьим лицам любую информацию и документы, в частности,

информацию и документы, представляющие коммерческую и служебную тайну, которые становятся им известны, включая технические ноу-хау, методы работы и меры безопасности. Стороны обязаны принять адекватные меры для того, чтобы посторонние лица не получили доступ к коммерческой тайне.

16.2 Обязанность сохранять конфиденциальность исключается, если и в той степени, в какой стороны докажут, что (i) соответствующая информация находилась в общественном доступе, т.е. была опубликована или общедоступна на момент ее получения, или (ii) стала общедоступной после того, как она была получена не по вине сторон, или (iii) была уже известна стороне на момент ее получения, или (iv) была обнародована третьими лицами после того, как она была получена законным способом, т.е. без нарушения каких-либо обязательств по конфиденциальности.

16.3 Кроме того, обязанность сохранять конфиденциальность не распространяется на информацию, которая должна быть раскрыта в соответствии с обязательными официальными или судебными требованиями или юридическими обязательствами. Однако стороны должны немедленно проинформировать друг друга и согласовать между собой такие меры.

## **17. Гарантия и ограничение ответственности**

17.1 BUCK гарантирует, что любой продукт, продаваемый под торговой маркой BUCK, не имеет неисправностей и дефектов материалов в соответствии с условиями, указанными в «Пятилетней гарантии производителя на продукты BUCK», которая размещена на веб-сайте производителя [www.buck.lighting](http://www.buck.lighting). Гарантийный срок начинает течь со дня выставления счета-фактуры или накладной, в зависимости от того, какой документ выдан раньше.

17.2 BUCK гарантирует, в соответствии с положениями и условиями, изложенными в настоящих ОПУ, что Товары будут доставлены или выполнены в соответствии с заказом (или договором) и будут по сути лишены недостатков. Бремя доказывания наличия материального дефекта или дефекта титула в любом случае лежит на Покупателе.

17.3 BUCK ни в коем случае не несет ответственности за какие-либо косвенные, не прямые, случайные или штрафные убытки. BUCK не несет ответственности за упущенную выгоду или доход, убытки, связанные с просрочкой или ущербом, связанным с гарантиями или гарантиями. BUCK не несет ответственности за

расходы на демонтаж и переоборудование Товаров или их частей вследствие дефектов.

17.4 Компания BUCK не несет ответственности перед Покупателем за какие-либо заявления или любые подразумеваемые гарантии, условия или сроки, или какие-либо обязательства по общему праву или в соответствии с явными условиями заказа или договора за любые косвенные убытки или ущерб, затраты, расходы или иные требования о любой компенсации, которые возникают в результате или в связи с поставкой Товаров или их использованием или перепродажей Покупателем конечному пользователю, за исключением случаев, прямо предусмотренных настоящими ОПУ.

### **18. Обстоятельства непреодолимой силы**

18.1 Ни одна из сторон не несет ответственности за просрочку или неисполнение любого из своих обязательств по настоящим ОПУ, если и в той мере, в какой такая просрочка или неисполнение вызваны обстоятельствами, находящимися вне разумного контроля стороны, включая, помимо прочего, пожары, наводнения, взрывы, несчастные случаи, стихийные бедствия, войны, бунты, забастовки, массовые увольнения или другие согласованные действия рабочих, действия правительства, а также нехватку материалов. Сторона, заявляющая об обстоятельствах непреодолимой силы, должна приложить все усилия, чтобы устранить или предотвратить причину, чтобы продолжить выполнение своих обязательств по настоящим ОПУ. В течение периода времени, когда сторона не исполняет обязательства по настоящему договору в силу возникновения обстоятельств непреодолимой силы, действие настоящих ОПУ, а также обязательства и ответственность сторон по ним приостанавливаются до тех пор, пока обстоятельство непреодолимой силы не исчезнет. BUCK и Покупатель могут договориться об ограничении периода приостановки и отсрочки в связи с обстоятельствами непреодолимой силы, а также согласовать меры и процедуры в случае истечения такого ограниченного периода.

### **19. Взаимное возмещение убытков**

19.1 В максимальной степени, разрешенной законом, стороны договора обязаны защищать, возмещать убытки и ограждать друг друга от любых претензий,

возникающих в результате ведения возмещающей стороны своего бизнеса или в результате любой деятельности, работы или действий, выполненных, разрешенных или понесенных возмещающей стороной. Стороны также возмещают убытки и ограждают друг друга от любых претензий, возникающих в результате любого нарушения или невыполнения взаимного заказа или договора, а также любых обязательств возмещающей стороны, вытекающих из этого.

## **20. Толкование**

---

20.1 Если какое-либо положение настоящих ОПУ в какой-либо степени и по какой-либо причине окажется недействительным или неприменимым, это не затронет остальную часть настоящих ОПУ, и каждое другое положение настоящих ОПУ должно соблюдаться в максимальной степени, разрешенной законом. Стороны соглашаются заменить недействительное и/или неприменимое положение действительным и/или применимым положением, которое наиболее точно соответствует значению недействительного положения и цели настоящих ОПУ.

## **21. Особые условия**

---

21.1 Если в текстовой части заказа указаны особые условия, эти условия применяются наравне с настоящими Общими положениями и условиями продажи товаров, за исключением случаев несоответствия между настоящими ОПУ и специальными условиями, когда применяются специальные условия.

21.2 В той степени, в которой какое-либо положение настоящих ОПУ противоречит любому положению предложения, подтверждения заказа или договора, противоречащее положение любого предложения, подтверждения заказа или договора имеет преимущественную силу перед настоящими ОПУ. В той степени, в которой какое-либо положение предложения противоречит любому положению подтверждения заказа или договора, противоречащее положения подтверждения заказа или договора имеют преимущественную силу перед положениями предложения.

## ***22. Юрисдикция и применимое право***

---

22.1 Стороны обязуются добросовестно выполнять свои взаимные договоры и настоящие ОПУ, стремясь разрешить любые споры, которые могут возникнуть в результате применения, разработки, выполнения, толкования и исполнения договоров и настоящих ОПУ, путем переговоров и взаимного согласия. Действительность, интерпретация и исполнение настоящих ОПУ регулируются законодательством Сербии. Если не согласовано иное, стороны соглашаются, что любой спор, возникающий из или в связи с настоящими ОПУ и актуальным договором, подлежит окончательному разрешению Постоянным арбитражем при Торгово-промышленной палате Сербии путем применения его Правил. Местонахождение Постоянного арбитража - Белград.

Настоящие Общие положения и условия продажи товаров вступают в силу 01.11.2022.